

**21, Montevideo Str., Sofia 1618, Bulgaria**

**tel. 8110 101, 8110 151, fax: 0359 2/8110 651**

**Становище**

за дисертационен труд на Хайри Хасан Хамдан

за присъждане на образователна и научна степен „доктор”

Професионално направление: 2.1. Филология;

Научна специалност: Литература на народите от Европа, Америка, Африка, Азия и Австралия (Арабско литературознание / Съвременна арабска литература)

**Тема**: *Идентичност и отчуждение в творчеството на Гассан Канафани*

Научен ръководител: проф. дфн Баян Райханова

от доц. д-р Мариана Малинова, програма „Арабистика“ към Департамента за Средиземноморски и Източни изследвания на Нов български университет

**Изследваният проблем и неговото значение:**

Гассан Канафани (1936–1972) е един от най-ярките гласове в арабската художествена литература. Творчеството му поставя началото на социално ангажираната литература, която представлява художествено отражение на трагичната съдба на поколения палестинци и форма на съпротива. Същевременно новаторските похвати на Канафани смело експериментират с утвърдените художествени форми в арабската литература, предизвикват установените литературни конвенции и му отреждат специално място в съвременната художествена литература на арабски език.

Тези две измерения на творчеството на Канафани – социално-политическото и художествено-естетическото - представляват контекста на дисертационния труд, в който докторантът Хайри Хамдан разглежда идентичността и отчуждението, проследява техния генезис и превръщането им в централни теми в произведенията на палестинския автор.

**Структура и съдържание на дисертационния труд:**

Предложената дисертация е в обем от 239 страници, в това число библиографска справка, приложение, съдържащо български превод на разказ на Гассан Канафани, илюстративен материал и копие от лична кореспонденция на автора. Основният текст е организиран като увод, четири глави и заключение. В този вид структурата на дисертацията отговаря на установените научни стандарти.

Целта на изследването и методите за нейното реализиране са ясно заявени в уводната част. Там е посочена и основната хипотеза в дисертацията, изразяваща се в това, че кризата на идентичността, настъпила след драматичните събития през 1948 г., намира широко отражение в творбите на Канафани (с. 16). За втора работна хипотеза в дисертацията е посочено влиянието на Уилям Фокнър (1897-1962) (с. 16). Смятам, че тази формулировка не е добре премислена от автора на дисертационния труд. Влиянието на Фокнър върху Канафани е отдавна известен факт в специализираната литература по темата. То би трябвало да се разглежда като отправна точка за анализа на повествователните техники на палестинския автор, възприемани като новаторски в арабската литература (те са обект на анализа в трета глава на дисертацията).

Избраната методология (с. 15) и приложените методи, насочени към исторически, описателни и сравнителни изследвания, съответстват на целите, които докторантът си задава, и са ключови за тяхното осъществяване.

В първа глава „Превратности на съдбата - трансформации в творчеството на Гассан Канафани“ Хайри Хамдан анализира солидно количество критическа литература, за да демонстрира как драматичните политически, социални и културни трансформации, през които преминава палестинският народ, формират жизнения, професионалния и творчески път на Канафани.

Втора глава разглежда темата за идентичността. През анализа на ранните разкази, по-късните романи („Мъже под слънцето“, „Умм Саад“) и публицистиката на Канафани, Хайри Хамдан убедително демонстрира как търсенето на личностна и социална идентичност е основна мотивация в поведението на литературните герои на автора. Техните истории са представени като художествена проекция на реалните съдби на хиляди разселени и прокудени от родината си хора и участват в създаването на националния разказ за палестинската идентичност.

Трета глава от дисертацията проследява проблема за отчуждението. Смятам, че това е най-убедителната част от дисертационния труд. Тук докторантът разглежда в развитие темата за отчуждението в съдбата на литературните герои на Канафани. Тяхната отчужденост се проявява като пряк резултат от загубата на родина и дом, преминава през страданието на изгнаника и бежанеца и се издига до трагичността на отчуждението от самия себе си.

Специално място в тази глава е отредено на анализа на романа „Всичко, което ви остана“ и поставянето му в сравнителна перспектива с двете творби на Уилям Фокнър. Хайри Хамдан анализира съвременните експериментални техники, структурата на текста и художествените подходи, които Канафани въвежда под директно влияние на модерния западен психологически роман. Това е сериозно предизвикателство към утвърдените художествени норми и жанрове на „една белязана от средновековна приемственост белетристична традиция“ (с. 210), което отрежда специално място на творчеството на Канафани в развитието на художествената арабска литература.

Четвърта глава в дисертацията ситуира творчеството на Канафани в световната литература. Хайри Хамдан дава примери с творби на световни и български автори, в които открива сюжетни линии и герои, сходни с тези в творчеството на палестинския автор. Смятам, че тези аналогии са колкото неизбежни, толкова и произволни, защото художествените интерпретации на общочовешки теми и проблеми (любов, борба за свобода, социална безизходица и др.) са основна характеристика на литературата в различните й езикови и културни проявления.

Няма съмнение, че господин Хайри Хамдан е емоционално ангажиран с творчеството на Канафани. Съвсем разбираем е стремежът му да представи автора в неговата пълнота – като съдържание, форма и литературно влияние. Но това желание към изчерпателност понякога го отклонява от основната цел на изследването и на места нарушава структурата на научния текст като го отмества към друг жанр – на обзорната литературна критика например.

В **заключение** бих обобщила, че независимо от тези незначителни бележки и препоръки, дисертацията е изчерпателно изследване на многообразното творчество на Гассан Канафани, обединено около проблемите на идентичността и отчуждението. Докторантът демонстрира задълбочено познаване тематиката в творбите на Канафани. Всичко това ми дава основание да дам положителна оценка на разработения от господин Хамдан труд и да подкрепя присъждането на образователната и научна степен „доктор” в професионално направление: 2.1. Филология на Хайри Хасан Хамдан.

Letter

Description automatically generated

доц. д-р Мариана Малинова София, 12.04.2023